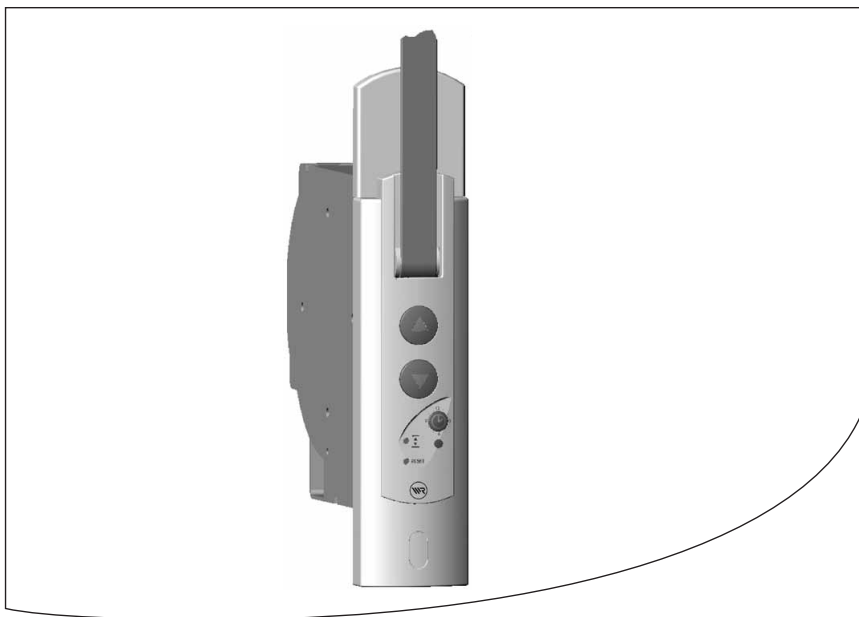


- NL** Montage- en bedieningshandleiding RolloTron Standard Plus ..... 1
- F** Notice de montage et d'utilisation RolloTron Standard Plus ..... 25
- D** Einbau- und Bedienungsanleitung RolloTron Standard Plus ..... 49



Artikelnr. 9205-NLF

VBD 345-1-NLF (09.10)



## Geachte klant...,

NL

...met de aanschaf van de rolluikaandrijving **RolloTron Standard Plus** heeft u gekozen voor een kwaliteitsproduct van de firma RADEMACHER. Wij danken u hartelijk voor uw vertrouwen.

Deze rolluikaandrijving is ontstaan vanuit het idee om naast het bieden van het hoogste comfort en optimaal bediengemak, ook een solide en duurzaam product te leveren. Met de pretentie een compromisloze kwaliteit te leveren en na een lange reeks van experimenten zijn wij er trots op dat wij u nu dit innovatieve product kunnen aanbieden.

Achter al deze inspanningen staan alle hooggekwalificeerde medewerkers en medewerksters van onze firma RADEMACHER.



### Deze handleiding...

...beschrijft hoe u bij de montage, de elektrische aansluiting en de bediening van uw rolluikaandrijving te werk moet gaan. U wordt verzocht deze handleiding volledig door te lezen en let daarbij in het bijzonder op de veiligheidsinstructies, alvorens met de installatie te beginnen.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig en draag deze over zodra de rolluikaandrijving van eigenaar verandert.

Bij schade die door niet inachtname van deze handleiding en de veiligheidsinstructies is ontstaan, vervalt de garantie. Voor gevolgschade, die daaruit voortvloeit, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld.



# Inhoudsopgave

NL



**Totaaloverzicht** ..... 4



**Belangrijke aanwijzingen voor een veilig gebruik**

Verklaring van de symbolen ..... 5  
Algemene veiligheidsinstructies ..... 5  
Juist gebruik ..... 6  
Gebruiksvoorwaarden ..... 6  
Toegestane rolruikbandbreedten ... 6



**Voor de montage**

Maat opnemen ..... 7  
Gereedschap ..... 7  
De oude bandopwinder demonteren ..... 7  
Band voorbereiden ..... 7



**Elektrische aansluiting**

Veiligheidsaanwijzingen bij elektrische aansluiting ..... 8



**Band invoeren en bevestigen** ..... 9  
**De RolloTron Standard Plus monteren** ..... 10



**Korte beschrijving van de bedrijfsmodi** ..... 11



**De RolloTron Standard Plus in gebruik nemen** ..... 11



**Eindposities instellen**

Bovenste en onderste eindpositie instellen ..... 12



**De RolloTron Standard Plus bedienen**

Manuele bediening ..... 13



**Automatische bediening**

Oopeningsstijd en sluitingstijd instellen ..... 14  
Automatische bediening in-/uitschakelen ..... 15



**Alle instellingen wissen (reset)** ..... 16



**De RolloTron Standard Plus demonteren** ..... 17  
Band verwijderen bij defect ..... 18



**Verzorging/ Wat te doen wanneer..?** ..... 19



**Technische gegevens Toebehoren** ..... 22

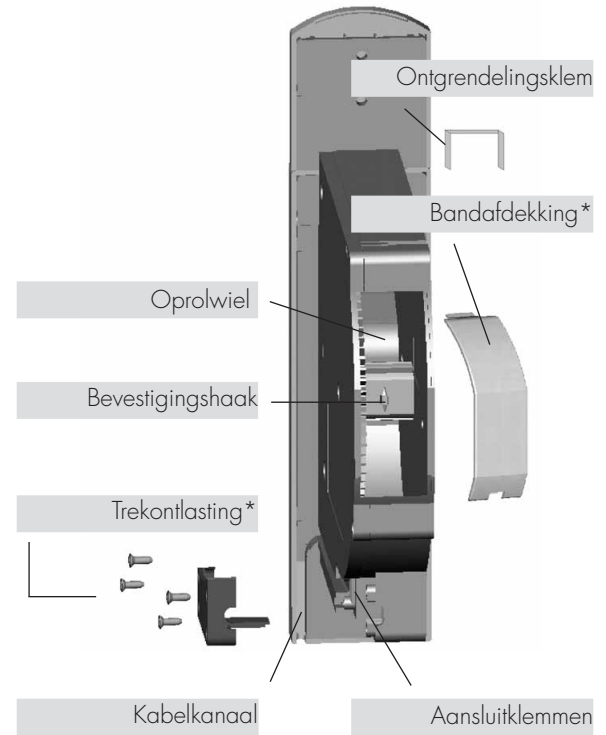
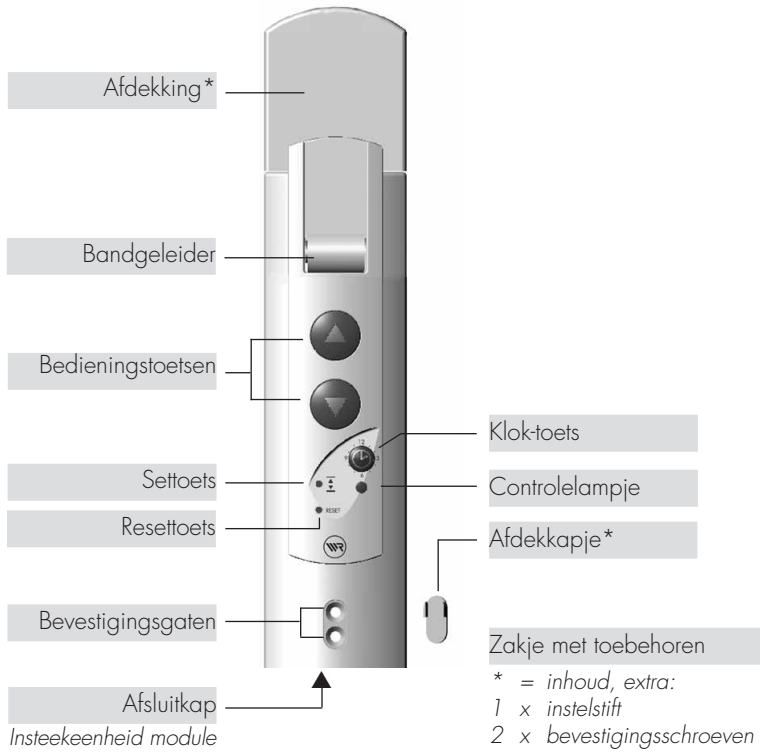


**Garantiebepalingen** .... 24



# Totaaloverzicht

NL





# Belangrijke aanwijzingen voor een veilig gebruik

NL

## Verklaring van de symbolen



### Levensgevaar door elektrische schok

Dit symbool wijst u op de gevaren bij werkzaamheden aan elektrische aansluitingen, onderdelen etc. Hier zijn veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gezondheid en het leven van de betrokken persoon vereist.



### Hier gaat het om uw veiligheid

Gelieve alle aanwijzingen met dit symbool in acht te nemen en op te volgen.



### OPMERKING

Op deze wijze maken wij u attent op informatie die voor de juiste werking van het apparaat van belang zijn.

## Algemene veiligheidsinstructies



**Bij werkzaamheden aan elektrische installaties bestaat het gevaar een elektrische schok te krijgen.**

◆ De elektrische aansluiting en alle werkzaamheden aan elektrische installaties moeten door een erkende electricien en in overeenstemming met de aansluitschema's in deze handleiding worden uitgevoerd, zie pagina 8.

◆ **Voer alle montage- en aansluitwerkzaamheden steeds in spanningsloze toestand uit.**



**Het gebruik van defecte apparaten kan een gevaar vormen voor personen en materiële schade veroorzaken (elektrische schok, kortsluiting).**

Gebruik daarom nooit defecte of beschadigde apparaten. Neem in zo'n geval contact op met onze servicedienst, zie pagina 24.



◆ **Kinderen dienen niet met de rolluikbesturing te spelen.**



◆ **Houd tijdens de handmatige instellingen het rolluik in de gaten en houd personen uit de buurt. Zij kunnen door een plotseling neerzakken van het rolluik letsel oplopen.**



Volgens de norm DIN EN 13659 moet er zorg voor gedragen worden dat de in EN 12045 vastgelegde vereisten m.b.t. het uitschuiven van schermen in acht genomen worden.

In afgerolde stand moet bij een kracht van 150 N in opwaartse richting aan de onderzijde de verplaatsing minimaal 40 mm bedragen.

Daarbij dient er in het bijzonder op gelet te worden dat de uitschuifsnellheid van het scherm bij de laatste 0,4 m kleiner moet zijn dan 0,2 m/s.



## Juist gebruik

### Gebruik de RolloTron Standard Plus alleen...

...voor het omhoog en omlaag bewegen van rolluiken met toegelaten band.



### Gebruik alleen originele onderdelen van de fabrikant

Gebruik alleen originele onderdelen van RADEMACHER. Zo voorkomt u dat de RolloTron Standard Plus niet meer goed functioneert of beschadigd raakt.

Als fabrikant geven wij geen garantie bij het gebruik van onderdelen die niet afkomstig zijn van de fabrikant en de daaruit ontstane gevolgschade.

Alle reparaties aan de RolloTron Standard Plus mogen enkel door een geautoriseerde servicedienst uitgevoerd worden.

## Gebruiksvoorwaarden

- ◆ Gebruik de RolloTron Standard Plus uitsluitend in droge ruimtes.
- ◆ Voor de elektrische aansluiting moet er in de buurt van de montageplaats continu een 230 V/50 Hz stroomaansluiting met een stroomverbreker (zekering) aanwezig zijn.
- ◆ Het rolluik moet goed omhoog en omlaag kunnen bewegen en mag niet klemmen.
- ◆ Het oppervlak van de montageplaats voor de rolluikaandrijving dient zo glad en egaal mogelijk te zijn.

## Toegestane rolluikbandbreedten

Artikelnr. 9205-NLF  
Standaardband 23 mm

Bandsterkte	max. bandlengte
1,3 mm	12 m
1,0 mm	15 m

### BELANGRIJK

Gebruik alleen banden met de toegelaten lengtes. Als een langere band gebruikt wordt, kan dit leiden tot beschadiging van de RolloTron Standard Plus.



## Voor de montage

NL

### ▼ Maat opnemen (maten zie pagina 21)

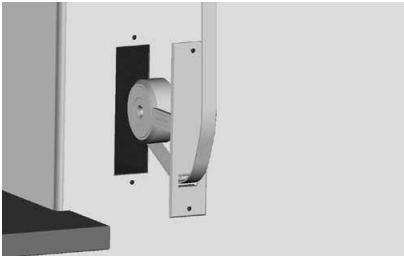
Controleer of de bandkast voldoende plaats voor de RolloTron Standard Plus biedt.

### ▼ U heeft volgende het gereedschap nodig

- ◆ Schroevendraaier
- ◆ Kruiskopschroevendraaier
- ◆ Schaar
- ◆ Duimstok of meetlint
- ◆ Potlood

### ▼ De oude bandoproller demonteren

- ◆ Laat het rolluik helemaal naar beneden zakken totdat de lamellen volledig gesloten zijn.
- ◆ Demonteer de oude bandoproller en wikkel de band eraf.

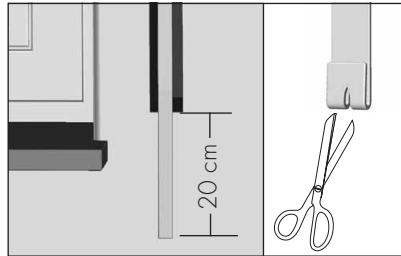


### ▼ Er bestaat letselgevaar door de voorgespannen veer van de oude bandoproller.

De veerdoos kan bij het eruit-halen ongecontroleerd terug-springen. Ontspan daarom eerst de veer in de bandoproller voorzichtig met de hand.

### ▼ Band voorbereiden

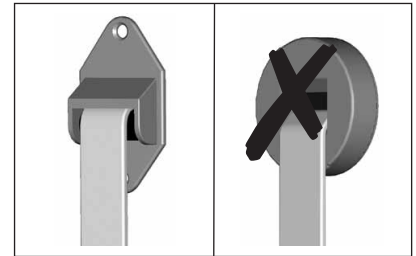
Knip de band ca. 20 cm onder de bandkast eraf. Vouw het uiteinde van de band ca. 2 cm om en knip in het midden een korte spleet. Hiermee kunt u later de band op het oprolwiël inhaken.



### ▼ Aanbeveling

Monteer bij zwaarlopende rolluiken voor het beter geleiden van de band een bandgeleiderol (art.-nr. 3590/3595) aan de rolluikkast.

De band moet zoveel mogelijk recht lopen. Zo voorkomt u onnodige wrijving en slijtage van de band.





## Elektrische aansluiting

NL

### Veiligheidsaanwijzingen bij elektrische aansluiting



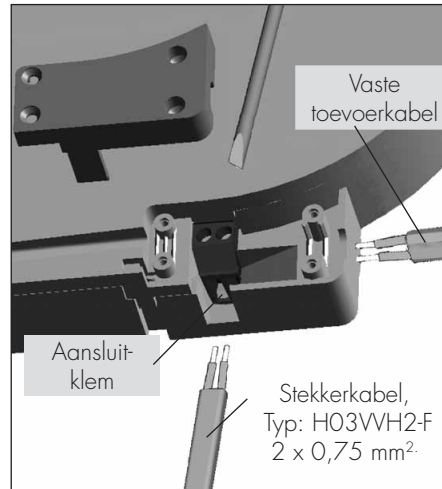
**Bij alle werkzaamheden aan elektrische installaties bestaat levensgevaar door een elektrische schok.**

- ◆ De elektrische aansluiting en alle werkzaamheden aan elektrische installaties moeten door een erkende electricien en in overeenstemming met de aansluitschema's in deze handleiding worden uitgevoerd.
- ◆ Voer alle montage- en aansluitwerkzaamheden uitsluitend in spanningsloze toestand uit.
- ◆ Haal de toevoering met alle polen van het stroomnet en zorg ervoor dat deze niet weer ingeschakeld kan worden.
- ◆ Controleer of de installatie spanningsloos is.
- ◆ Vergelijk vóór de aansluiting de aanduidingen betreffende de spanning en frequentie op het typeplaatje met die van het plaatselijke stroomnet.

#### OPMERKING

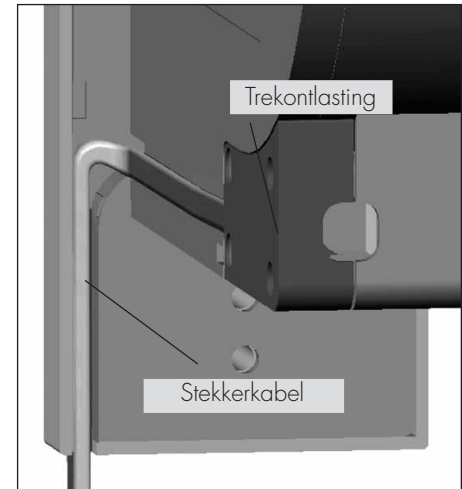
De elektrische aansluiting van de RolloTron Standard Plus kan zowel via een kabel met netstekker alsook via een vast aangelegde toevoering geschieden.

▼ **Sluit de gewenste toevoerkabel aan zoals op de afbeelding.**



▼ **Als u een stekkerkabel gebruikt, leg deze dan aansluitend in het kabelkanaal aan de zijkant.**

▼ **Schroef ten slotte de trekcontasting vast met de meegeleverde schroeven.**





## Band invoeren en bevestigen

NL

▼ Schakel de netvoeding in.



Druk zolang op de **OMHOOG**-toets totdat u goed bij de bevestigingshaak in de montageopening kunt komen.



Er bestaat letselgevaar door het oprolwiël.

Grijp nooit in de montageopening als de motor loopt.

▼ Schakel allereerst de netvoeding weer uit!

▼ Steek de band van voren in de RolloTron Standard Plus en bevestig de band aan de haak.



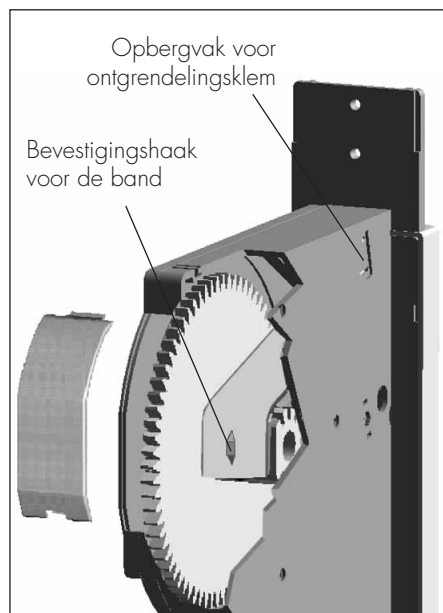
Druk zolang op de **OMHOOG**-toets totdat de band eenmaal helemaal om het oprolwiël is gewikkeld.

▼ Stroomvoorzorging weer inschakelen.

▼ Zet de bandafdekking op de montageopening.

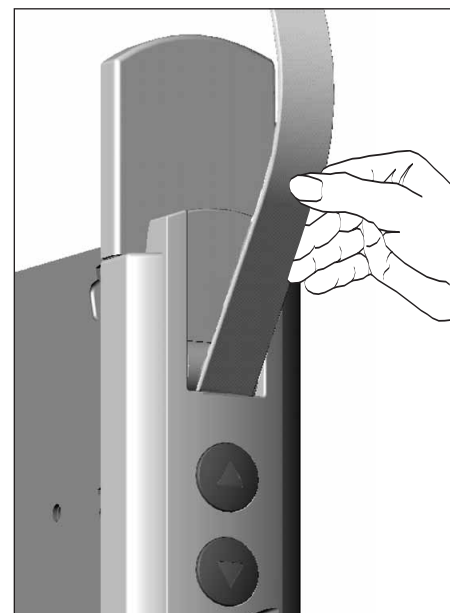
### BELANGRIJK

Geleid de band altijd van boven via het oprolwiël.



### BELANGRIJK

Trek de band bij het oprollen strak, zodat de bandgeleider meedraait.





## De RolloTron Standard Plus monteren

NL

### ▼ OPMERKING

Monteer de RolloTron Standard Plus in een rechte, verticale lijn zodat de band correct opgerold kan worden. Let erop dat de RolloTron Standard Plus vrij in de bandkast geplaatst wordt en niet dicht tegen het muurwerk komt te liggen, anders kunnen er geluiden hoorbaar zijn.

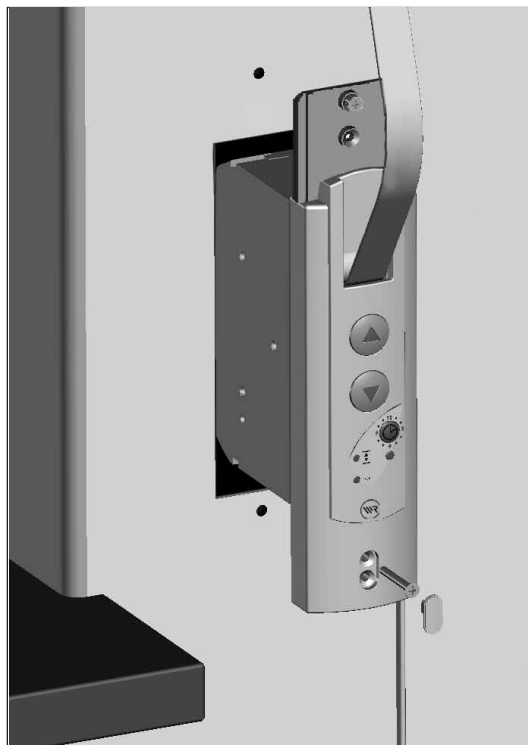


### Bij gebruik van een netkabel met stekker:

Let erop dat de netkabel correct in het kabelkanaal ligt, anders kan de band tijdens het aanschroeven beschadigd raken.

▼ **Schuif de RolloTron Standard Plus in de bandkast en schroef hem met de meegeleverde schroeven vast.**

▼ **Druk het meegeleverde afdekkapje in de onderste schroefopening.**





### Manuele bediening

Bij manuele bediening kunt u met de (▲) OMHOOG- en (▼) OMLAAG-toets het rolluik openen/sluiten en ook weer tegenhouden.

### BELANGRIJK

Handmatige bediening is in elke bedrijfsmodus mogelijk en heeft voorrang op de automatische functies.

### Automatische bediening

Invoeren van de openings- en sluitingstijd van uw rolluik. De ingestelde schakeltijden gelden voor alle dagen.

## De RolloTron Standard Plus in gebruik nemen

Hierna beschrijven we de instellingen die nodig zijn voor het gebruik van uw RolloTron Standard Plus.



Wanneer u op een toets moet drukken, gebruiken we dit symbool.



Dit betekent: toets loslaten.

▼ **Stroom inschakelen resp. stekker in het stopcontact steken.**

▼ **Eindposities instellen.**

### OPMERKING

Drukken op de insteltoets, bijvoorbeeld bij het instellen van de eindposities. De insteltoets ligt wat dieper in het afdekplaatje. Gebruik voor het drukken op de insteltoets een dun potlood of een soortgelijk voorwerp.





## Eindposities instellen

NL

Om uw rolluik op de juiste positie te laten stoppen, moet u eerst de bovenste en onderste eindpositie instellen.

### BELANGRIJK

U moet absoluut beide eindposities instellen omdat er anders storingen kunnen optreden.

### OPMERKING

Let erop dat u bij het instellen van de onderste eindpositie de insteltoets meteen loslaat als het rolluik dicht is en de band niet meer naar boven loopt. De elektronica van de RolloTron bewaakt de draaibeweging van de bandgeleider en zou de aandrijving bij een niet draaiende bandgeleider kunnen uitschakelen vooraleer u de insteltoets hebt losgelaten.

### Eindposities veranderen

Breng het rolluik in de middenpositie en stel de desbetreffende eindpositie opnieuw in.

#### ▼ Bovenste en onderste eindpositie instellen



**indrukken + ingedrukt houden**



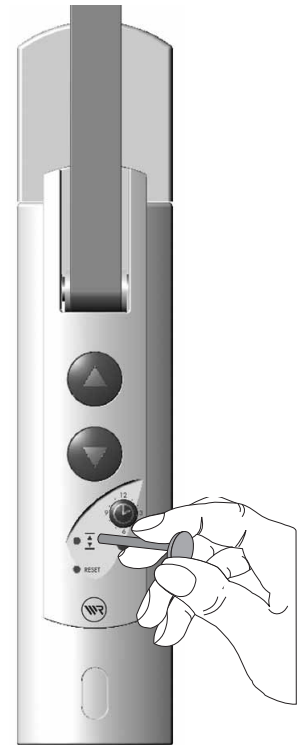
**1 x**

*Het rolluik beweegt omhoog of omlaag.*



**Laat de insteltoets meteen los...**

*... zodra het rolluik de gewenste eindpositie heeft bereikt. Het rolluik stopt, de bovenste resp. onderste eindpositie is nu opgeslagen.*





## De RolloTron Standard Plus bedienen / Manuele bediening

NL

Zodra de eindposities ingesteld zijn, kunt u uw RolloTron Standard Plus te allen tijde met de (▲) OMHOOG- resp. (▼) OMLAAG-toets bedienen.

Door een van de twee toetsen te bedienen beweegt het rolluik tot aan de bovenste of onderste eindpositie.

### **BELANGRIJK**

De manuele bediening kan in elke bedrijfsmodus uitgevoerd worden en heeft voorrang boven de automatische functies.

#### ▼ Het rolluik oprollen



1x

*Het rolluik beweegt tot de bovenste eindpositie.*

#### ▼ Het rolluik afrollen



1x

*Het rolluik beweegt tot de onderste eindpositie.*

#### ▼ Het rolluik tegenhouden



of



*kort drukken*





## Automatische bediening / openingstijd en sluitingstijd instellen

NL

U kunt met de RolloTron Standard Plus telkens een openings- en sluitingstijd instellen die voor alle dagen geldt. Na het instellen van de gewenste schakeltijden wordt het rolluik elke dag volledig automatisch geopend en gesloten.

### BELANGRIJK

U moet ten minste één schakeltijd instellen zodat de automatische werking geactiveerd wordt.

### OPMERKING

- ◆ Voer de instellingen altijd op dat tijdstip uit wanneer het rolluik openof dicht moet gaan, bijvoorbeeld om 8:00 uur.
- ◆ U kunt de schakeltijden te allen tijde wijzigen. Houd er rekening mee dat de oude instelling wordt gewist als u een nieuwe waarde opslaat.

### ▼ Automatische openingstijd instellen (bijvoorbeeld om 08:00 uur)



#### druk tegelijkertijd

*Het controlelampje knippert twee keer kort, het rolluik beweegt tot aan de onderste eindpositie.*



**Nu is de automatische bediening geactiveerd en het controlelampje brandt.**

### ▼ Automatische sluitingstijd instellen (bijvoorbeeld om 20:00 uur)



#### druk tegelijkertijd

*Het controlelampje knippert twee keer kort, het rolluik beweegt tot aan de bovenste eindpositie.*

### ▼ Tijdstellingen achteraf wijzigen

#### Voorbeeld:

Het is nu 20:00 uur. Het rolluik sluit op de door u ingestelde sluitingstijd.

- ◆ U wilt dat het rolluik vroeger, bijvoorbeeld om 18:00 uur, sluit.

Stel op de volgende dag de sluitingstijd, zoals hier weergegeven, in op 18:00 uur.

- ◆ U wilt dat uw rolluik later, bijvoorbeeld om 21:00 uur, sluit.

Druk om 21:00 uur tegelijkertijd op de OMLAAG- en de KLOK-toets.

Het controlelampje knippert twee keer kort en blijft daarna branden. De nieuwe tijd is nu opgeslagen.

#### OPMERKING

Aangezien het rolluik al dicht is, wordt de nieuwe instelling pas de volgende dag gebruikt.



## Automatische bediening in-/uitschakelen

NL

Om de automatische bediening te kunnen gebruiken, dient u vooraf de openings- en sluitingstijden in te stellen.

### ▼ Automatische bediening inschakelen



**druk ca. 1 seconde**



**Het controlelampje is aan**

*Indien het controlelampje niet brandt, werd mogelijk geen schakeltijd ingesteld.*

### ▼ Automatische bediening uitschakelen



**druk ca. 1 seconde**

*Alleen manuele bediening is mogelijk.*



**Het controlelampje dooft uit**



### **OPMERKING**

*Na een stroomuitval knippert het controlelampje (zie pag 19).*





## Alle instellingen wissen (reset)

NL

Om alle instellingen te wissen moet u een reset uitvoeren.

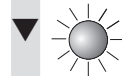
### ▼ Alle instellingen wissen (reset)

Door op de reset-knop te duwen worden alle ingestelde eindposities en tijden gewist.



#### **druk ca. 2 seconden**

*Gebruik hiervoor een dun potlood of een soortgelijk voorwerp, want de RESET-toets bevindt zich wat dieper in het afdekplaatje.*



#### **Het controlelampje knippert kort ter bevestiging.**

*Begin vervolgens weer met het instellen van de rol-  
luikaandrijving (zie pagina 12).*





## De RolloTron Standard Plus demonteren

NL

Als u verhuist of renoveert en u uw RolloTron Standard Plus wilt demonteren, moet u als volgt te werk gaan:

- ▼  **Sluit het rolluik volledig.**
- ▼  **Wis de eindstanden.**  
Toets ca. 2 s indrukken. 
- ▼  **Indrukken en vasthouden**  
(eventueel meerdere keren) 
- ▼ **Trek de band met de hand zover mogelijk over de bandgeleider van voren uit de RolloTron Standard Plus.**
- ▼ **Verwijder het afdekkapje en de bovenste afdekking.**
- ▼ **Maak de bevestigings schroeven los en haal de RolloTron Standard Plus uit de bandkast.**
- ▼ **Verwijder de bandafdekking.**

### ▼ **Controleer de positie van de bevestigingshaak.**

Beweeg eventueel de haak in de juiste positie om de band af te kunnen nemen.



#### **Pas op, letselgevaar door het oprol wiel.**

Grijp nooit in de montageopening als de motor loopt. Trek daarom altijd eerst de netstekker uit het stopcontact voordat u in de montageopening grijpt.

### ▼ **Schakel de stroom uit en verbreek de netverbinding.**



#### **Pas op, levensgevaar door elektrische schok.**

Controleer of de toevoerleiding spanningsloos is, alvorens u de RolloTron Standard Plus gaat afklemmen.

### ▼ **Maak de band los van de bevestigingshaak en trek hem van voren volledig uit de RolloTron Standard Plus.**



### OPMERKING

Bij een defect van de RolloTron Standard Plus, als de motor niet meer draait, kunt u met behulp van de meegeleverde ontgrendelingsklem de band volledig uit de RolloTron Standard Plus trekken zonder dat u de band moet doorknippen.

- ▼ **Trek de stekker uit het stopcontact of schakel de stroomvoorzorging uit en beveilig deze tegen herinschakelen.**
- ▼ **Verwijder het afdekkapje en de bovenste afdekking.**
- ▼ **Maak de bevestigingsschroeven los en trek de RolloTron Standard Plus uit de bandkast.**
- ▼ **Trek de ontgrendelingsklem uit de houder (zie afbeelding).**

▼ **Steek de ontgrendelingsklem met lichte druk in de aandrijving (zie afbeelding) en houd de klem ingedrukt.**

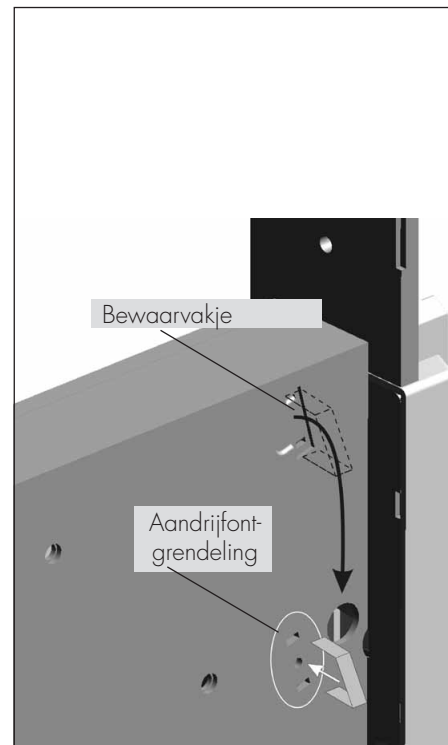
▼ **Trek vervolgens, bij ingedrukte klem, de band met de hand vooraan uit het apparaat en maak hem indien nodig los van de bevestigingshaak (zie pagina 9).**

▼ **Steek vervolgens de klem weer in het bewaarvakje.**

▼ **Maak de netverbinding aan de klemmenstrip los en trek de RolloTron Standard Plus volledig uit de bandkast.**

### OPMERKING

Laat het apparaat na een defect door een vakspecialist controleren.





### Verzorging / Onderhoud

U kunt de RolloTron Standard Plus met een iets bevochtigde doek schoonmaken. Gelieve daarbij geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen te gebruiken.

### BELANGRIJK

Controleer de RolloTron Standard Plus en alle componenten regelmatig op beschadiging:

- ◆ De geleiderol aan de rolluikkast moet soepel lopen.
- ◆ De band mag niet rafelen.
- ◆ Laat in geval van nood de beschadigde onderdelen vervangen door uw vakspecialist.

### ...het controlelampje knippert?

**Mogelijke oorzaak:** Kortstondige stroomuitval

#### OPMERKING

De eindposities blijven opgeslagen.

#### Oplissing:

- a) Druk kort op een van de twee bedieningstoetsen om het lampje te doen stoppen met knipperen.

#### OPMERKING

Hou er rekening mee dat na een stroomuitval de interne klok van de RolloTron Standard Plus blijft staan en daardoor achterloopt.

- b) Stel daarom de schakeltijden opnieuw in (zie pagina 14).

### ... het rolluik niet op de ingestelde eindposities blijft stilstaan?

**Mogelijke oorzaak:** De band is uitgerekt en de eindposities zijn hierdoor veranderd.

**Oplissing:** U moet de eindposities opnieuw instellen, zie pagina 12.

### ...het rolluik na de montage niet helemaal omhoog beweegt?

**Mogelijke oorzaak:** De instelling van de bovenste eindpositie klopt niet.

**Oplissing:** Herhaal de instelling voor de bovenste eindpositie, zie pagina 12.

### ...de RolloTron Standard Plus manueel of automatisch niet meer juist reageert?

**Oplissing:** Voer een reset uit zoals beschreven op pagina 16. Herhaal alle instellingen vanaf pagina 12.

**...het rolluik bij het omlaag bewegen blijft hangen?**

**Mogelijke oorzaak:** Er is een storing in de rolluikkast:

- ◆ Lamellen zijn verschoven.
- ◆ Het rolluik schuurt langs het kozijn doordat er geen aandrukrollen gemonteerd zijn.
- ◆ Isolatiemateriaal is losgeraakt en blokkeert het rolluik.
- ◆ Het rolluik is te licht.

**Oplossing:** Beweeg, indien mogelijk, het rolluik in de andere richting.

- ◆ Open de rolluikkast en verhelp de storing.
- ◆ Smeer moeilijk lopende plekken zo nodig met glijwas in.
- ◆ Als het rolluik te licht is, dan moet u deze zwaarder maken. Schuif hiervoor bijv. een passende metalen plaat in de onderste lamel.

**...het rolluik 's morgens op de ingestelde tijd niet omhooggaat?**

**Mogelijke oorzaken:** De elektronica heeft de aandrijving tijdens het instelproces voor de onderste eindpositie na korte tijd uitgeschakeld omdat de bandgeleider niet meer bewoog. Dit is het geval indien:

- ◆ Te lang op de insteltoets werd gedrukt bij het instellen van de onderste eindpositie. De lamellen van het rolluik zijn gesloten, maar de band wordt verder afgerold en ligt niet meer strak op de bandgeleider.
- ◆ De band is uitgerekt en de onderste eindpositie hierdoor werd gewijzigd. Ook in dit geval ligt de band niet meer strak op de bandgeleider.

**Oplossing:** De band mag op geen enkel moment slap worden.

- ◆ Stel de onderste eindpositie opnieuw in.

Let erop dat de band strak over de bandgeleider loopt en deze tijdens het neerlaten gelijkmatig meedraait zolang u de de insteltoets ingedrukt houdt.



## Technische gegevens

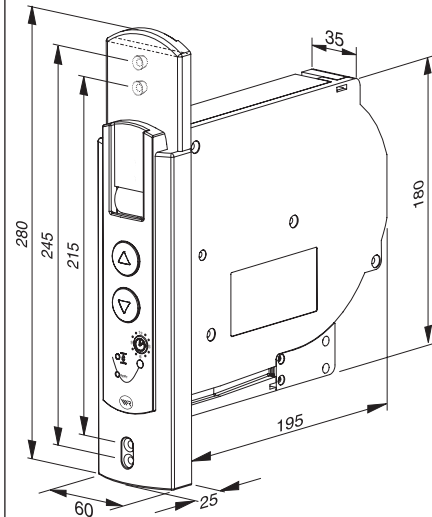
NL

<b>Artikelnummer:</b>	<b>9205-NLF</b>
Voedingsspanning:	230 V/50 Hz
Nominaal vermogen:	ca. 100 W
Standby verbruik:	< 0,7 W
Nominaal koppel:	ca. 14 Nm
Nominaal toerental:	ca. 24 U/min.
Korttijd bedrijf:*	5 Minuten (*)
Naloop:	< 0,4 Omw.
Veiligheidsklasse:	II (Alleen voor droge ruimtes)
Materiaal behuizing:	Gerecycled kunststof

### OPMERKING

(\*) U kunt de rolluikaandrijving ten hoogste 5 minuten met maximale belasting gebruiken. Laat de aandrijving daarna circa 30 minuten afkoelen.

### Afmetingen in mm



### OPMERKING

Afhankelijk van de uitrusting van het behang-systeem ligt het toepassingsbereik voor een rolluikgewicht van:

4,5 kg/m<sup>2</sup> (kunststof rolluiken),  
bij circa 10 m<sup>2</sup> rolluikoppervlakte

10 kg/m<sup>2</sup> (aluminium/houten rolluiken),  
bij circa 6 m<sup>2</sup> rolluikoppervlakte

Alle waarden gelden voor lichtlopende rolluiken.

### CE-keurmerk en conformiteit

De rolluikaandrijving **RolloTron Standard Plus** (art.-nr. 9205-NLF) voldoet aan de eisen die gelden voor de Europese en nationale richtlijnen.

De conformiteit werd aangetoond en de bijbehorende verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant gedeponeerd.

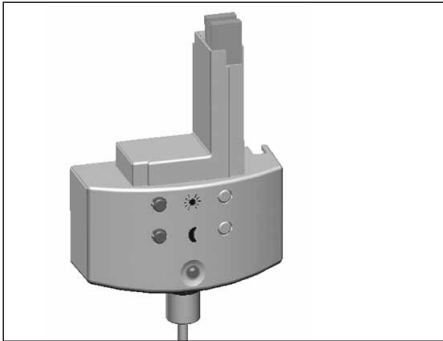


### Zon-/schemermodule

U kunt de RolloTron Standard Plus ook met een zon-schemermodule uitrusten. Deze module beschikt over een lichtsensor voor de besturing van uw RolloTron Standard Plus op basis van het zonlicht.

Een ZS-module met infraroodontvanger kan verder ook via afstandsbediening worden gebruikt.

#### Artikelnr. 9450/9460 (met infraroodontvanger)



### Infrarood afstandsbediening

Met deze infraroodhandzender kunt u uw RolloTron Standard Plus op afstand bedienen.

#### Voorwaarde:

ZS-module artikelnr. 9460 is aanwezig.

#### Artikelnr. 9490





# G

## Garantiebepalingen

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH&Co. KG verleent 24 maanden garantie voor nieuwe apparaten die in overeenstemming met deze handleiding gemonteerd werden. De garantie omvat alle constructiefouten, materiaalfouten en fabricagefouten.

### Niet onder de garantie vallen:

- ◆ Onjuiste montage of installatie;
- ◆ Niet in acht nemen van de montage- en gebruiksaanwijzing;
- ◆ Niet vakkundige bediening of gebruik
- ◆ Inwerkingen van buitenaf zoals stoten, slagen of weersinvloeden
- ◆ Reparaties en veranderingen door derden, niet vakkundige werkplaatsen;
- ◆ Gebruik van niet geschikt toebehoren;
- ◆ Schade veroorzaakt door ontoelaatbare overspanningen (bijv. blikseminslag);
- ◆ Functiestoringen ontstaan door radiografische frequentiestoringen en andere radiografische storingen.

Gebreken die binnen de garantieperiode optreden, zal RADEMACHER kosteloos verhelpen, ofwel door reparatie of vervanging van de betreffende onderdelen, ofwel door levering van een gelijkwaardig of nieuw apparaat. Eventuele, onder de garantie vallende, vervangende leveringen of reparaties leiden niet tot verlenging van de oorspronkelijke garantieperiode.

### RADEMACHER

Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG

Buschkamp 7

46414 Rhede (Duitsland)

info@rademacher.de

**www.rademacher.de**

Service:

Hotline 01805 933-171\*

Telefax +49 2872 933-253

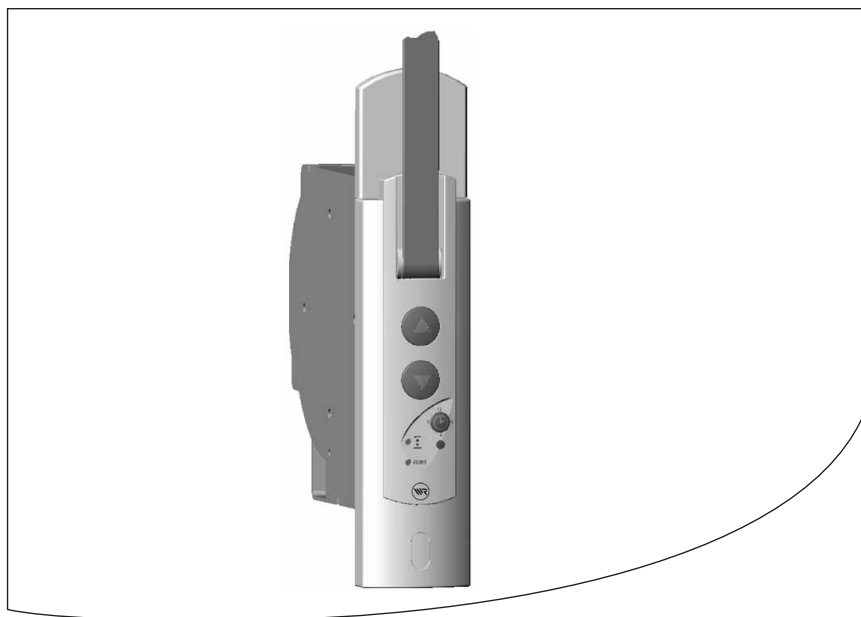
service@rademacher.de

\* 14 ct/minuut bij oproepen met een vaste telefoon van Deutsche Telekom AG/  
afwijkend tarief voor mobiel bellen.

**NL** Montage- en bedieningshandleiding RolloTron Standard Plus ..... 1

**F** Notice de montage et d'utilisation RolloTron Standard Plus ..... 25

**D** Einbau- und Bedienungsanleitung RolloTron Standard Plus ..... 49



N° d'article 9205-NLF

VBD 345-1-NLF (09.10)



## Chers clientes ...

F

...en achetant la motorisation pour volets roulants **RolloTron Standard Plus**, vous avez opté pour un produit de qualité de la Sté RADEMACHER. Nous vous remercions de votre confiance.

Cette motorisation pour volets roulants a été conçue en tenant aussi bien compte des aspects grand confort et maniabilité que des aspects solidité et longévité. Après de longues séries d'essais qui sont l'expression de notre volonté de qualité sans compromis, nous sommes fiers de vous présenter ce produit novateur.

Tous les collaborateurs et collaboratrices de la Sté RADEMACHER possédant un haut niveau de qualification travaillent dans cet esprit.



### Cette notice d'utilisation...

...vous décrit le montage, le branchement électrique et le fonctionnement de cette motorisation pour volets roulants. Veuillez lire cette notice intégralement et observer toutes les consignes de sécurité avant de commencer les travaux.

Veuillez garder cette notice et, en cas de changement de propriétaire, la remettre au propriétaire suivant.

La garantie devient caduque en cas de dommages liés à la non observation de cette notice et des consignes de sécurité. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages indirects qui en résulteraient.



# Contenu



**Vue d'ensemble** ..... 28



## Consignes importantes pour votre sécurité

- Explication des symboles ..... 29
- Consignes générales de sécurité ..... 29
- Utilisation correcte ..... 29
- Conditions d'utilisation ..... 29
- Largeurs de sangle autorisées ..... 29



## Avant le montage

- Prendre les mesures ..... 31
- Il vous faut les outils suivants ..... 31
- Déposer l'ancien enrouleur ..... 31
- Préparer la sangle ..... 31



## Branchement électrique

- Consignes de sécurité/ Branchement électrique..... 32



**Enrouler et fixer la sangle**..... 33

**Installer le RolloTron Standard Plus** ..... 34



**Description sommaire des modes de fonctionnement** ..... 35



**Mise en service du RolloTron Standard Plus** ..... 35



**Réglage des fins de course**  
Réglage des fins de course inférieure et supérieure ..... 36



**Manipuler le RolloTron Standard Plus**  
Mode manuel..... 37



**Mode automatique**  
Programmation les heures d'ouverture et de fermeture ..... 38  
Activer/ désactiver le mode automatique..... 39



**Effacement de tous les réglages (reset)** ..... 40



**Démonter le RolloTron Standard Plus** ..... 41  
Extraction de la sangle en cas de panne ..... 42



**Entretien/ Que faire lorsque ... ?**..... 43



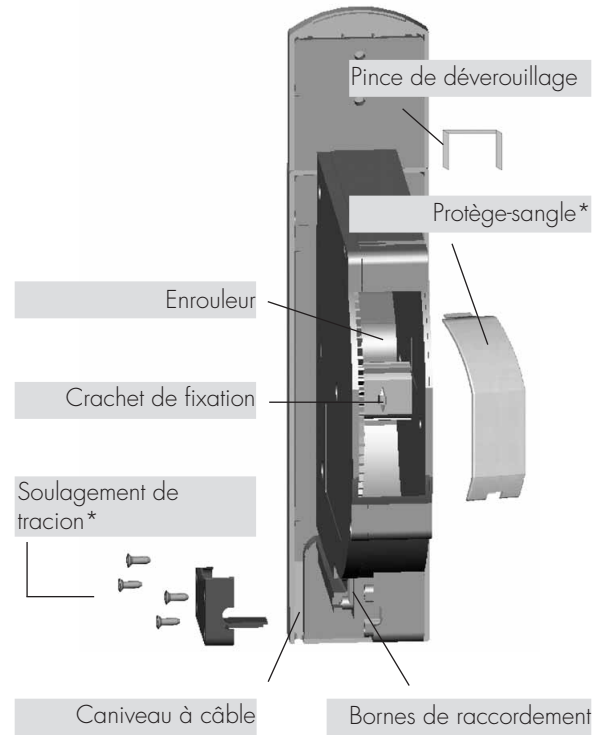
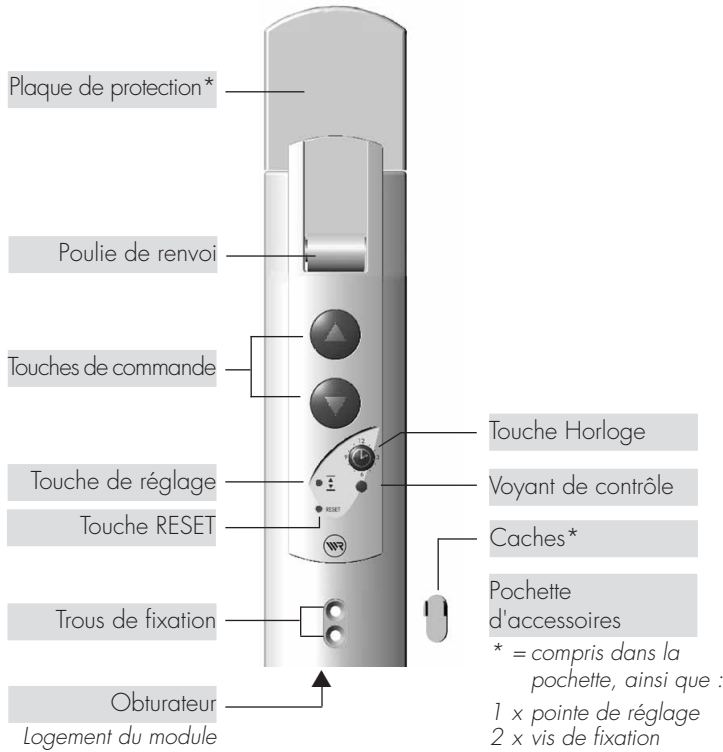
**Caractéristiques techniques Accessoires** ..... 45



**Conditions de garantie** ..... 48



# Vue d'ensemble





# Consignes importantes pour votre sécurité

## Explication des symboles



### Danger de mort par électrocution

Ce sigle signale les dangers liés aux travaux sur branchements, éléments électriques etc. Il exige la prise de mesures de sécurité pour la protection de la santé et de la vie de la personne concernée.



### Ici, il s'agit de votre sécurité.

Veuillez observer et respecter toutes les instructions ainsi identifiées.



### REMARQUE/IMPORTANT

Ici, nous attirons votre attention sur d'autres informations importantes pour un fonctionnement parfait.

## Consignes générales de sécurité



Lors de tous les travaux sur installations électriques, il existe un danger de mort par électrocution.

◆ Le branchement électrique et tous les travaux sur les installations électriques doivent être effectués par un électricien qualifié homologué et de manière conforme aux consignes de branchement de cette notice, voir en page 32.

◆ **Faites tous les travaux de montage et de branchement hors tension.**



**La mise en service d'appareils défectueux représente un risque de dommages corporels et matériels (électrocution, court-circuit).**

N'utilisez en aucun cas des appareils défectueux ou endommagés. Le cas échéant, veuillez vous adresser à notre service après-vente, v. page 48.



◆ **S Il est interdit aux enfants de jouer avec la commande des volets roulants.**



◆ **Lors des réglages manuels, observer le volet roulant et maintenir à distance les personnes susceptibles de subir un dommage dû à un abaissement soudain du volet.**



Selon la norme DIN EN 13659, il faut veiller à ce que les conditions du mouvement des stores soient conformes aux spécifications de la norme EN 12045.

En position déroulée, le déplacement doit être d'au moins 40 mm lorsqu'une force de 150 N est appliquée vers le haut sur l'arête inférieure.

En ce faisant, veiller particulièrement à ce que la vitesse de déploiement du store soit inférieure à 0,2 m/s sur les derniers 0,4 m.



## Consignes importantes pour votre sécurité

F

### Utilisation correcte

#### Utilisez RolloTron Standard Plus uniquement...

...pour soulever et baisser les volets roulants par l'intermédiaire d'une sangle autorisée.



#### Utilisez exclusivement des pièces originales du fabricant

Utilisez uniquement les pièces de rechange originales RADEMACHER, cela vous permettra d'éviter les fonctions défectueuses ou un endommagement du RolloTron Standard Plus.

En tant que fabricant, nous n'offrirons pas de garantie en cas d'utilisation de pièces d'autres fabricants et nous n'assumerons aucune responsabilité pour les dommages indirects qui en résulteraient.

Seul un service après-vente homologué sera autorisé à effectuer toutes les réparations du RolloTron Standard Plus.

### Conditions d'utilisation

- ◆ Mettez RolloTron Standard Plus en service uniquement dans les pièces sèches.
- ◆ Pour le branchement électrique, une alimentation de 230 V/50 Hz avec un dispositif de déconnexion (fusible) doit se trouver en permanence sur le lieu de l'installation.
- ◆ Le volet roulant doit remonter et descendre facilement sans se bloquer.
- ◆ La surface supportant la motorisation du volet doit être plane.

### Largeurs de sangle autorisées

#### N° d'article 9205-NLF Sangle Standard 23 mm

Largeur de la sangle	Epaisseur de la sangle
1,3 mm	12 m
1,0 mm	15 m

#### IMPORTANT

Utilisez exclusivement des sangles aux longueurs autorisées. Des sangles plus longues pourraient endommager RolloTron Standard Plus.



## Avant le montage

**F**

### ▼ Prendre les mesures (dimensions v. page 45)

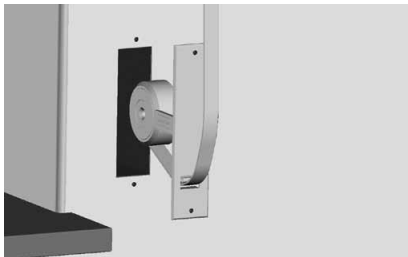
Vérifiez si la boîte à sangle offre suffisamment de place pour le RolloTron Standard Plus.

### ▼ Il vous faut les outils suivants :

- ◆ Tournevis
- ◆ Tournevis cruciforme
- ◆ Ciseaux
- ◆ Mètre bois ou ruban
- ◆ Crayon

### ▼ Déposer l'ancien enrouleur

- ◆ Descendez complètement le volet jusqu'à ce que les lamelles soient complètement fermées.
- ◆ Démontez l'ancien enrouleur et déroulez la sangle.

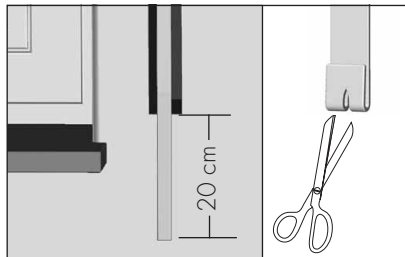


### ▼ Le ressort sous tension de l'ancien enrouleur représente un risque de blessure.

En sortant la boîte à ressort, celle-ci peut faire un rebond incontrôlé. Il vous faut donc détendre manuellement et avec précaution le ressort de l'enrouleur.

### ▼ Préparer la sangle

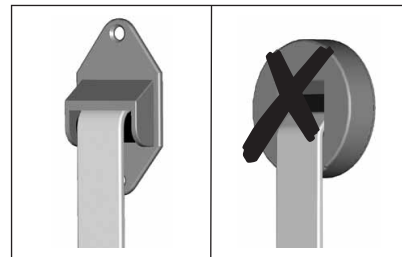
Coupez la sangle à 20 cm environ sous la boîte de la sangle. Rabattez l'extrémité de la sangle de 2 cm env. et coupez une courte fente au milieu. Vous pourrez ainsi accrocher la sangle ultérieurement sur l'enrouleur.



### ▼ Recommandation

Pour les volets roulants difficiles à manoeuvrer, installez une poulie de renvoi sur le caisson du volet pour renvoyer la sangle (Art. no. 3590/3595).

La sangle doit avoir un mouvement le plus droit possible pour éviter les frottements et les usures superflues.





## Branchement électrique

F

### Consignes de sécurité



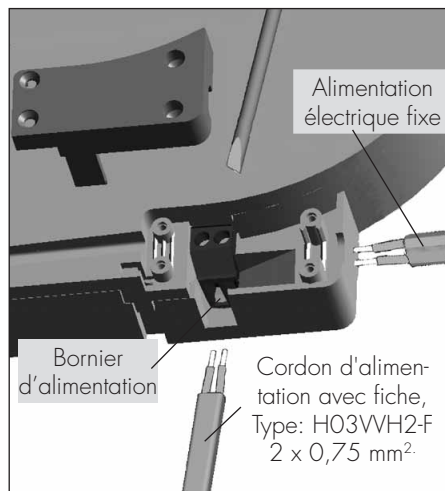
**Lors de tous les travaux sur installations électriques, il existe un danger de mort par électrocution.**

- ◆ Le branchement électrique et tous les travaux sur les installations électriques doivent être effectués par un électricien qualifié homologué et de manière conforme aux plans de branchement de cette notice.
- ◆ Faites tous les travaux de montage et de branchement uniquement hors tension.
- ◆ Séparez le câble d'alimentation du secteur sur tous les pôles et rendez impossible une remise sous tension involontaire.
- ◆ Vérifiez si l'installation se trouve bien hors tension.
- ◆ Avant d'effectuer le branchement, comparez les indications de tension/fréquence de la plaque signalétique avec celles du réseau local.

### REMARQUE

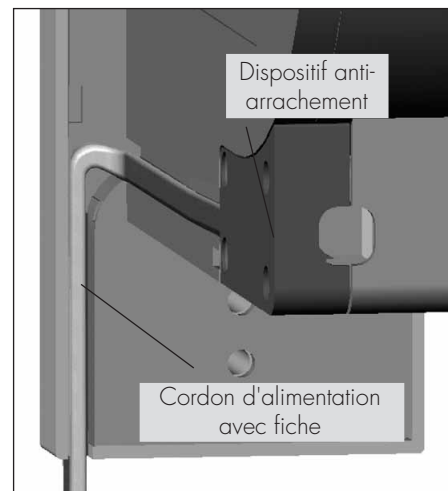
Le branchement électrique de RolloTron Standard Plus se fera aussi bien par l'intermédiaire d'un câble avec fiche que par l'intermédiaire d'un câble d'alimentation fixe.

▼ **Raccordez le cordon d'alimentation comme indiqué.**



▼ **Si vous utilisez un cordon de raccordement, veuillez ensuite le placer dans la rainure latérale.**

▼ **Fixez enfin le dispositif anti-arrachement au moyen des vis fournies.**





## Enrouler et fixer la sangle

F

▼ Branchez l'alimentation électrique.



Appuyez sur la touche de remontée jusqu'à ce que le crochet de fixation soit facilement accessible de l'orifice de montage.



**L'enrouleur représente un risque potentiel de blessure.**

Si le moteur est en marche, ne mettez pas les doigts dans l'orifice de montage.

▼ Il est impératif de débrancher l'alimentation électrique.

▼ Introduisez la sangle par l'avant dans le RolloTron Standard Plus et accrochez-la sur le plot.

▼ Remettez l'alimentation électrique sous tension.

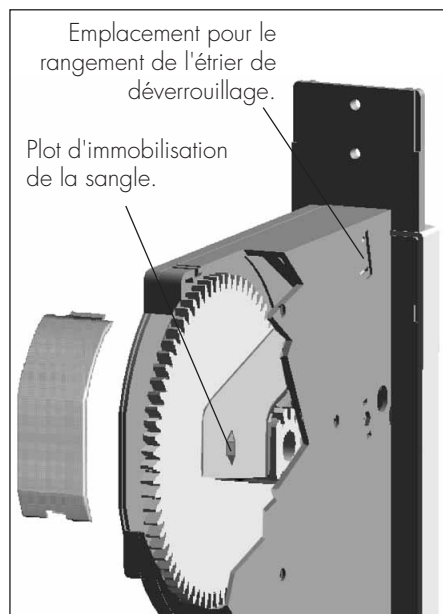


Appuyez sur la touche de remontée jusqu'à ce que la sangle fasse une fois le tour de l'enrouleur.

▼ Fermez l'ouverture de montage au moyen du protège-sangle.

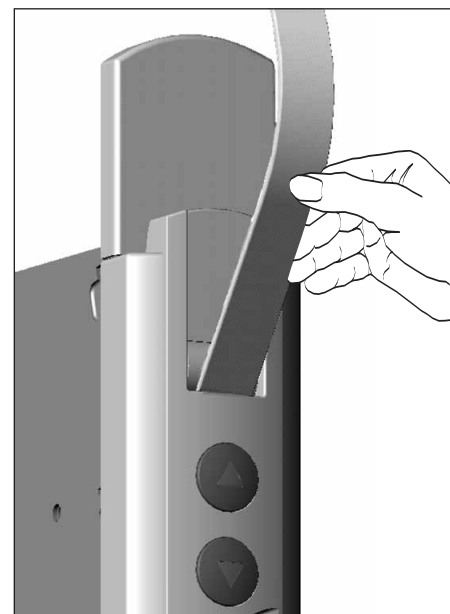
### IMPORTANT

Placez la sangle toujours par le haut sur l'enrouleur.



### IMPORTANT

En enroulant la sangle, tendez-la de façon à ce qu'elle entraîne la poulie de renvoi.





## Installer le RolloTron Standard Plus

F

### REMARQUE

Installez le RolloTron Standard Plus en position bien droite afin que la sangle s'enroule correctement. Veillez à ce que le RolloTron Standard Plus ait une position dégagée dans la boîte à sangle et qu'il ne touche pas la maçonnerie afin qu'il n'y ait pas de formation de bruit.

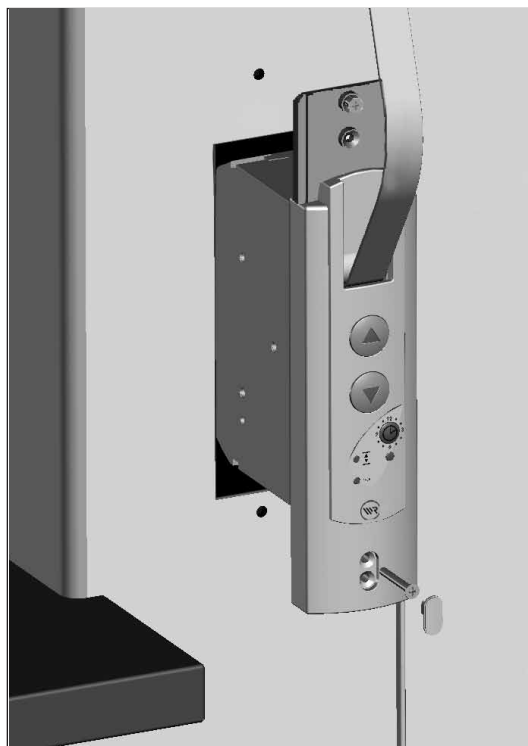


### Lors de l'utilisation d'un câble d'alimentation avec fiche :

Veillez à ce que le câble à fiche soit bien positionné dans le carneau à câbles. Sinon, il court le risque d'être endommagé lors du vissage.

**Glissez le RolloTron Standard Plus dans la boîte à sangle et vissez-le solidement à l'aide des vis fournies.**

**Enfoncez les caches ci-joints dans le trou à vis inférieur.**





## Mode manuel

En mode manuel, vous pouvez ouvrir le volet en appuyant sur la touche MONTÉE (▲) ou le fermer en appuyant sur la touche DESCENTE (▼) et également arrêter son déplacement.

### IMPORTANT

L'appareil peut être commandé manuellement dans chaque mode de fonctionnement avec priorité sur les fonctions automatiques.

## Mode automatique

Programmation d'un horaire standard d'ouverture et de fermeture pour votre volet. Les horaires programmés restent les mêmes pour tous les jours de la semaine.

## Mise en service du RolloTron Standard Plus

Dans les paragraphes suivants, nous vous décrivons les réglages nécessaires au fonctionnement de votre RolloTron Standard Plus.



Nous employons ce symbole pour vous indiquer que la touche correspondante doit être appuyée en continu ou par impulsions.



Cela signifie : relâcher la touche.

▼ **Mettre le courant ou brancher la fiche dans la prise.**

▼ **Réglage des fins de course**

### REMARQUE

Appuyez sur la touche de réglage, p. ex. pour régler les fins de course. La touche de réglage est en retrait par rapport à la façade. Veuillez utiliser une pointe fine pour appuyer sur la touche.





## Réglage des fins de course

Pour que votre volet roulant s'arrête à la bonne position, commencez par régler les butées de fin de course supérieure et inférieure.

### IMPORTANT

Vous devez impérativement régler les deux butées de fin de course sous peine d'avoir des pannes de fonctionnement.

### REMARQUE

Lors du réglage de la fin de course inférieure, veuillez bien faire attention de relâcher la touche de réglage dès que le volet est fermé et que la sangle ne se déroule plus. Le système électronique du RolloTron surveille la rotation du rouleau de renvoi et, si celui-ci ne tourne plus, il pourrait arrêter le moteur avant que vous ayez relâché la touche de réglage.

### Modifier les butées de fin de course

Amenez le volet roulant en position centrale et réglez à nouveau chaque butée de fin de course.

#### ▼ Réglage des fins de course inférieure et supérieure



Appuyer en continu



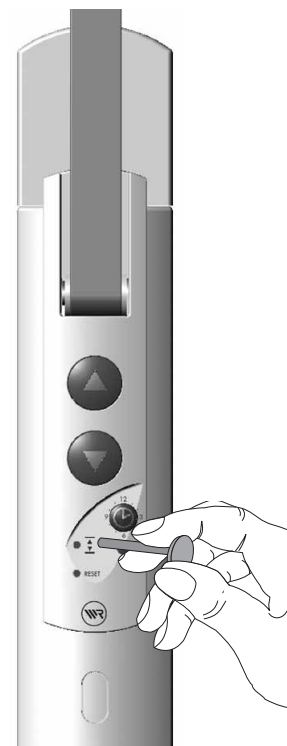
1 x

*Le volet se déplace vers le haut ou vers le bas.*



#### Relâcher la touche de réglage dès que...

*... le volet a atteint la position de fin de course correspondante. Le volet s'arrête, la fin de course supérieure ou inférieure est mémorisée.*





## Manipuler le RolloTron Standard Plus / Mode manuel

F

Après avoir effectué le réglage des fins de course vous pouvez commander votre RolloTron Standard Plus à tout moment au moyen des touches (▲) MONTÉE ou (▼) DESCENTE.

Si l'une de ces deux touches est appuyée, le volet se déplace jusqu'à la fin de course inférieure.

### IMPORTANT

Le maniement manuel est possible dans tous les modes de service et il a priorité face aux fonctions automatiques.

#### ▼ Ouverture du volet



1x

*Le volet se déplace jusqu'à la fin de course supérieure.*

#### ▼ Fermeture du volet



1x

*Le volet se déplace jusqu'à la fin de course inférieure.*

#### ▼ Arrêt du déplacement du volet



ou



*Appuyer brièvement.*





## Mode automatique / programmation les heures d'ouverture et de fermeture

**F**

Le RolloTron Standard Plus vous permet de régler une heure d'ouverture et une heure de fermeture standard valable tous les jours de la semaine. Dès lors que les horaires sont programmés à l'heure désirée, l'ouverture et la fermeture du volet s'effectuent de manière entièrement automatique.

### IMPORTANT

Vous devez régler au moins une horaire de mise en marche pour activer le service automatique.

### REMARQUE

- ◆ Effectuez toujours le réglage à l'heure à laquelle votre volet roulant doit s'ouvrir ou se fermer. Le matin à 8:00 heures par exemple,
- ◆ Cette programmation peut être modifiée à volonté. Notez que chaque nouvelle mémorisation efface la programmation précédente.

### ▼ Programmation de l'heure d'ouverture automatique (p. ex. à 08 h 00)



**appuyer simultanément**

*Le voyant de contrôle clignote brièvement deux fois, le volet se déplace jusqu'à la fin de course supérieure.*



**Le mode automatique s'enclenche à ce moment et le voyant de contrôle s'allume.**

### ▼ Programmation de l'heure de fermeture automatique (p. ex. à 10 h 00)



**appuyer simultanément**

*Le voyant de contrôle clignote brièvement deux fois, le volet se déplace jusqu'à la fin de course inférieure.*

### ▼ Modification ultérieure de la programmation

#### Exemple :

Il est actuellement 20 h 00. Le volet se ferme conformément à la programmation de l'horaire de fermeture.

- ◆ Vous désirez que votre volet se ferme plus tôt, p. ex. à 18 h 00.  
Reprogrammez l'horaire de fermeture le lendemain à 18 h 00 en suivant les instructions ci-dessus.
- ◆ Vous désirez que votre volet se ferme plus tard, p. ex. à 21 h 00.  
À 21 h 00, appuyez simultanément sur les touches DESCENTE + HORLOGE.

Le voyant de contrôle clignote brièvement deux fois et reste allumé. Le nouvel horaire est mémorisé.

#### REMARQUE

Dès lors que votre volet est déjà fermé, ce nouveau réglage ne prendra effet que le lendemain.



## Activer/désactiver le mode automatique

F

Commencez par régler les heures d'ouverture et de fermeture pour que votre enrouleur de sangle puisse fonctionner en mode automatique.

### ▼ Passage en mode automatique



**Appui 1 s env.**



**Le voyant de contrôle s'allume.**

*S'il reste éteint, cela peut indiquer qu'aucun horaire n'est programmé.*

### ▼ Quitter le mode automatique



**Appui 1 s env.**

*Seul un service manuel est possible.*



**Le voyant de contrôle s'éteint**



### REMARQUE

*En cas de coupure de courant, la voyant de contrôle clignote (v. page 43).*





## Effacement de tous les réglages (reset)

F

Si vous désirez effacer vos réglages, vous devez effectuer un reset.

### ▼ Effacer tous les réglages (reset)

Lorsque l'on appuie sur la touche RESET, la programmation des horaires et les réglages de fin de course sont effacés.



### Appui 2 s env.

*Pour ce faire, utilisez une pointe fine car la touche de réglage se trouve légèrement en retrait par rapport à la façade.*



### Le voyant de contrôle indique la validation de l'opération en clignotant brièvement.

*Veuillez ensuite recommencer les réglages de la motorisation (v. page 36).*









## Démonter le RolloTron Standard Plus

F

Si vous devez déposer le RolloTron Standard Plus en cas de déménagement ou de rénovation, procédez de la manière suivante :

- ▼  Fermer complètement le volet roulant.
- ▼  Effacer les butées de fin de course. Appuyer pendant 2 s env. sur le touche. 
- ▼  Appuyer et maintenir l'appui
- ▼ Sortez la sangle de l'avant du RolloTron Standard Plus, à la main et le plus possible au-dessus de la poulie de renvoi.
- ▼ Enlevez le cache-vis et la plaque de protection supérieure.
- ▼ Dévisser les vis de fixation et sortir le RolloTron Standard Plus de la boîte à sangle.
- ▼ Retirer le cache de la sangle.

### ▼ Contrôlez la position du crochet de fixation.

Si nécessaire, déplacez le crochet dans la bonne position pour pouvoir en retirer la sangle.



### L'enrouleur représente un risque potentiel de blessure.

Si le moteur est en marche, ne mettez pas les doigts dans l'orifice de montage. Commencez toujours par débrancher la fiche avant de mettre les doigts dans l'orifice de montage.

### ▼ Couper l'alimentation électrique et défaire le branchement.



### Il y a danger de mort par électrocution.

Vérifiez si le câble d'alimentation est bien hors tension avant de débrancher le RolloTron Standard Plus .

### ▼ Décrocher la sangle du crochet de fixation et la sortir complètement par l'avant du RolloTron Standard Plus.



## Démonter le RolloTron Standard Plus / extraction de la sangle en cas de panne

F

### REMARQUE

Si le RolloTron Standard Plus est complètement en panne et que le moteur ne fonctionne plus, vous pouvez en extraire l'intégralité de la sangle sans être obligé de la découper en vous servant de l'étrier de déverrouillage fourni avec l'appareil.

- ▼ **Débranchez la prise ou coupez l'alimentation électrique et assurez-vous que celle-ci ne puisse pas être involontairement remise sous tension.**
- ▼ **Enlevez le cache-vis et la protection supérieure.**
- ▼ **Enlevez les vis de fixation et extrayez le RolloTron Standard Plus de l'évidement d'encastrement.**
- ▼ **Enlevez l'étrier de déverrouillage de son logement (v. illustration)**

▼ **Enfoncez l'étrier de déverrouillage dans l'engrenage en appuyant légèrement (v. illustration) et maintenez la pression.**

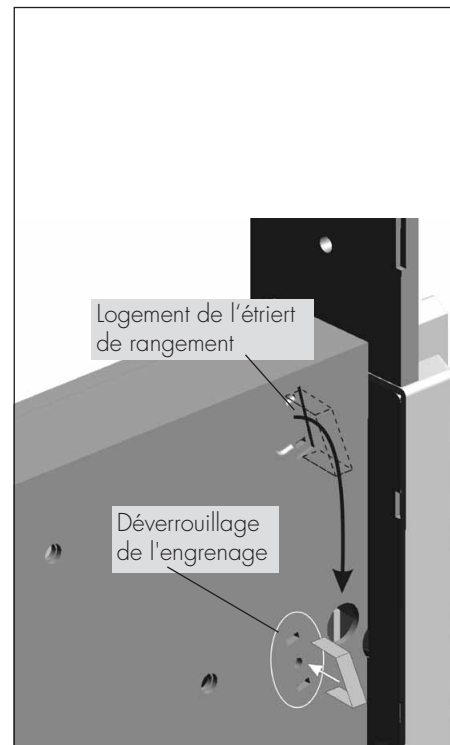
▼ **Extrayez ensuite manuellement la sangle de l'appareil en tirant dessus vers l'avant tout en maintenant l'étrier enfoncé et décrochez-la du plot si nécessaire (v. page 33).**

▼ **Rangez ensuite l'étrier dans son logement.**

▼ **Déconnectez l'alimentation électrique du bornier et extrayez complètement le RolloTron Standard Plus de l'évidement d'encastrement.**

### REMARQUE

Après une panne, faites vérifier votre appareil dans un commerce spécialisé.





### Entretien / Maintenance

Vous pouvez nettoyer le RolloTron Standard Plus à l'aide d'un chiffon humide. Veuillez ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs ou récurants.

### IMPORTANT

Veuillez régulièrement contrôler l'intégrité de votre RolloTron Standard Plus et de tous les composants :

- ◆ La poulie de renvoi de le caisson du volet roulant doit manœuvrer facilement.
- ◆ La sangle ne doit pas s'effiloche.
- ◆ Le cas échéant, faites remplacer les pièces endommagées par votre revendeur spécialisé.

### ... le voyant de contrôle clignote ?

**Cause probable :** brève coupure de courant

#### REMARQUE

Les réglages de fin de course sont toujours en mémoire

#### Solution :

- a) arrêtez le clignotement en appuyant par impulsion sur l'une des deux touches de déplacement.

#### REMARQUE

Veuillez noter que lors d'une coupure de courant, l'horloge interne de la RolloTron Standard Plus s'arrête et accuse alors un retard correspondant à la durée de cette coupure.

- b) Il est donc nécessaire de procéder à la remise à l'heure de l'horloge (voir page 38).

### ... Le volet roulant ne s'arrête pas aux butées de fin de course réglées ?

**Cause probable :** La sangle s'est allongée si bien que les butées de fin de course ont changées.

**Solution :** Refaites le réglage des butées de fin de course, voir page 36.

### ...après le montage, le volet roulant ne remonte pas complètement?

**Cause probable :** Le réglage de la butée de fin de course supérieure est incorrect.

**Solution :** Répétez le réglage de la butée de fin de course supérieure, voir page 36.

### ...le RolloTron Standard Plus ne réagit plus correctement aux commandes automatiques ou manuelles ?

**Solution :** Effectuez un reset selon les instructions de la page 40. Recommencez ensuite tous les réglages à partir de la page 36.

**...le volet roulant reste bloqué lors de la descente ?**

**Cause probable :** Le caisson du volet présente un problème :

- ◆ Les lamelles se sont décalées.
- ◆ Le volet roulant frotte contre le cadre de la fenêtre à cause de galets-presseurs manquants.
- ◆ Le matériau isolant s'est défait et coince le volet roulant.
- ◆ Le volet roulant est trop léger

**Solution:** Si possible, déplacez le volet roulant dans la direction opposée.

- ◆ Ouvrez le caisson à volet roulant et supprimez la cause de la panne.
- ◆ Si nécessaire, lubrifiez les points de passage difficile à l'aide de cire lubrifiante.
- ◆ Si le volet roulant est trop léger, lestez-le. Pour cela, glissez par exemple un fer plat dans la lamelle inférieure.

**...le volet ne s'ouvre pas le matin à l'heure programmée ?**

**Cause probable :** Le système électronique a interrompu le processus de réglage pour la fin de course inférieure après un bref instant car le rouleau de renvoi n'a plus tourné. C'est le cas lorsque :

- ◆ la touche de réglage est restée appuyée trop longtemps en fin de course inférieure. Les lamelles du volet sont fermées mais la sangle continue à se dérouler et n'est plus tendue sur le rouleau de renvoi.
- ◆ la sangle s'est allongée, ce qui a entraîné une modification de la fin de course inférieure. Dans ce cas également, la sangle n'est plus tendue sur le rouleau de renvoi.

**Solution :** La sangle ne doit jamais être distendue.

- ◆ procédez à un nouveau réglage de la fin de course inférieure.

Faites bien attention à ce que la sangle passe sur le rouleau de renvoi en étant bien tendue et qu'elle se déroule régulièrement lors de la descente du volet aussi longtemps que vous maintenez la touche de réglage appuyée.



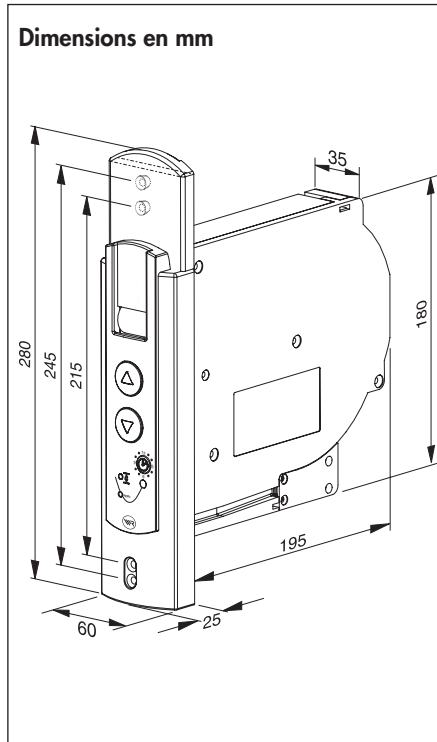
## Caractéristiques techniques

**F**

<b>Article numéro :</b>	<b>9205-NLF</b>
Tension d'alimentation :	230 V/50 Hz
Puissance nominale :	env. 100 W
Puissance en veille :	< 0,7 W
Couple nominal :	env. 14 Nm
Vitesse nominal:	env. 24 Rotations/min.
Service intermittent :	5 Minutes (*)
Distance de ralentissement :	< 0,4 Rotations
Catégorie de protection:	II (uniquement pour les locaux à l'abri de l'humidité)
Matériau du boîtier :	Plastique recyclable

### REMARQUE

(\*) Vous ne devez faire fonctionner la motorisation que pendant 5 minutes sous charge maximale. Il faut alors la laisser refroidir pendant 30 minutes environ.



### REMARQUE

Le domaine d'application est défini en fonction du type de tablier pour des poids de volet suivants :

4,5 kg/m<sup>2</sup> (volet roulant en plastique),  
pour 10 m<sup>2</sup> env. de surface du tablier.

10 kg/m<sup>2</sup> (volet roulant en aluminium ou bois),  
pour 6 m<sup>2</sup> env. de surface du tablier.

Ces valeurs sont représentatives pour un volet roulant se déplaçant sans entrave.

### Sigle CE et conformité

La motorisation pour volets roulants **RolloTron Standard Plus** (art. no. 9205-NLF) satisfait aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

La preuve de la conformité a été fournie, les déclarations et documents concernés sont déposés chez le fabricant.



### Module pare-soleil /crépusculaire

Vous avez la possibilité d'équiper votre RolloTron Standard Plus d'un module pare-soleil et crépusculaire. Ce module comporte une sonde permettant de commander votre RolloTron Standard Plus en fonction de la luminosité.

En outre, un module SD avec récepteur infrarouge peut être commandé à distance.

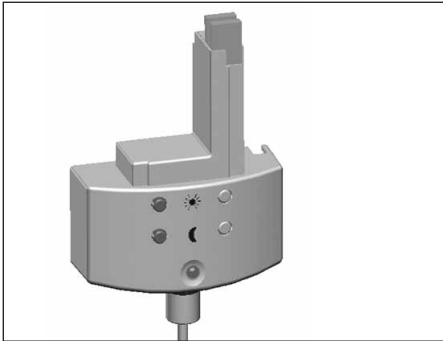
### Commande à distance infrarouge

Vous pouvez commander votre RolloTron Standard Plus à distance à l'aide d'une télécommande IR.

#### Préalable :

Présence d'un module SD référence 9460.

#### Référence 9450/9460 (avec récepteur IR)



#### Référence : 9490







## Conditions de garantie

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH&Co. KG accorde une garantie de 24 mois sur les appareils neufs dans la mesure où ces appareils ont été installés conformément à la notice de montage. La garantie couvre tous les vices de conception, de matériau et de fabrication.

### Exclusions de la garantie :

- ◆ Montage ou installation non conforme
- ◆ Non observation de la notice de montage et de service
- ◆ Maniement et sollicitation non conforme
- ◆ Influences extérieures, telles que les chocs, coups ou intempéries
- ◆ Réparations et modifications effectuées par des tiers non autorisés
- ◆ Utilisation d'accessoires non conforme
- ◆ Dommages causés par des surtensions (foudre par ex.)
- ◆ Dysfonctionnements causés par des interférences de fréquences radio et autres.

RADEMACHER élimine gratuitement les défauts et les vices qui apparaissent pendant la durée de la garantie soit par réparation, soit par remplacement des pièces concernées ou par livraison d'un appareil de remplacement neuf ou de la même valeur. Une livraison de remplacement ou une réparation pour des raisons de garantie n'implique pas une prolongation générale de la durée de la garantie d'origine.

### RADEMACHER

Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG

Buschkamp 7

46414 Rhede (Allemagne)

info@rademacher.de

**www.rademacher.de**

Hotline service après-vente: 01805 933-171\*

Telefax +49 2872 933-253

service@rademacher.de

\* 14 ct/minute à partir du réseau fixe de la Deutsche Telekom AG/  
Tarif différent pour les appels à partir des téléphones mobiles.